



description | descrizione | descripción

The longstanding tradition and experience in the textile sector, combined with the use of advanced design and construction techniques, have led to the development of highly flexible carding sets, capable to process any natural or synthetic fibre, either virgin or regenerated, to maximising the quantity and quality performance of the machine. Cormatex technology guarantees the formation of a very homogeneous web with perfectly parallel fibres, i.e. the prerequisite for high efficiency and output of the following spinning phase.

La lunga tradizione ed esperienza maturata nel settore tessile insieme all'impiego delle moderne tecniche progettuali e costruttive hanno permesso la realizzazione e lo sviluppo di assortimenti di carderia con configurazioni estremamente flessibili, capaci di processare qualsiasi tipo di fibra naturale o sintetica, sia vergine che rigenerata, massimizzando il rendimento della macchina in termini sia quantitativi che qualitativi. La tecnologia Cormatex permette infatti di ottenere un velo di fibre perfettamente parallelizzato ed omogeneo, indispensabile per un'elevata qualità e produttività della successiva fase di filatura.

La larga tradición, la experiencia consolidada en el sector textil y el empleo de las más modernas técnicas en el proyecto y fabricación de maquinaria, han permitido la realización y el desarrollo de sistemas para el cardado textil con configuraciones altamente flexibles, capaces de procesar cualquier tipo de fibra natural o sintética (virgen o regenerada) maximizando el rendimiento en términos tanto cuantitativos como cualitativos. La tecnología Cormatex permite, en efecto, obtener un velo de fibras perfectamente paralelizado y homogéneo, indispensable para conseguir una calidad y productividad elevada en la sucesiva fase de hilatura.

technical data | dati tecnici | datos técnicos

- Working width: 1000 to 3500 mm
- Breast roller diameter: 650, 940, 1270, 1500 mm
- Main cylinder diameter: 1270, 1500, 1800, 2000 mm
- Doffer diameter: 1270 and 1500 mm
- Working roller diameter: 210 to 240 mm
- Stripping roller diameter: 80 to 102 mm
- Fancy roller diameter: 300 mm

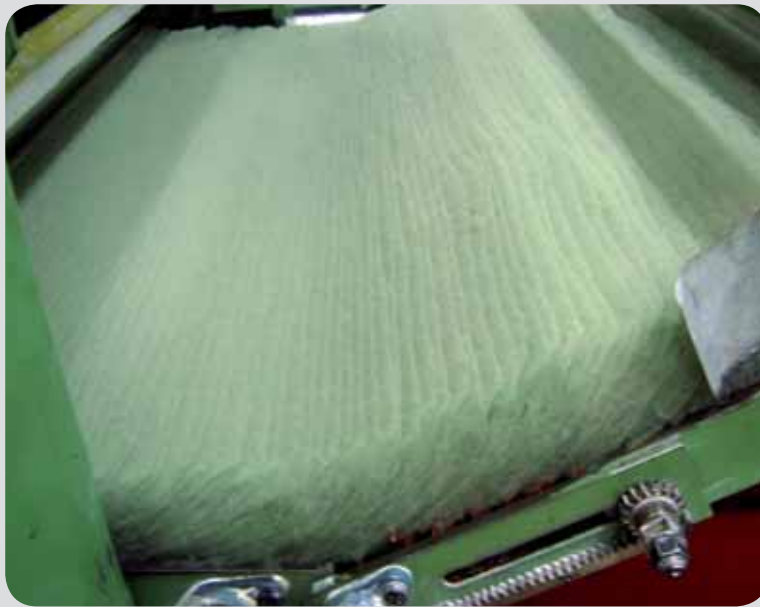
All the cylinder, doffer and rollers of the carding set are statically and dynamically balanced.

- Altezze di lavoro: da 1000 a 3500 mm
- Diametro avantreno: 650, 940, 1270, 1500 mm
- Diametro tamburi: 1270, 1500, 1800, 2000 mm
- Diametro pettinatori: 1270 e 1500 mm
- Diametro lavoratori: da 210 a 240 mm
- Diametro spogliatori: da 80 a 102 mm
- Diametro volante: 300 mm

Tutti i cilindri dell'assortimento sono bilanciati staticamente e dinamicamente.

- Anchos de trabajo: de 1000 a 3500 mm
- Diámetro avantrén: 650, 940, 1270, 1500 mm
- Diámetro tambores: 1270, 1500, 1800, 2000 mm
- Diámetro peinadores: 1270 e 1500 mm
- Diámetro cilindros trabajadores: de 210 a 240 mm
- Diámetro cilindros limpiadores: de 80 a 102 mm
- Diámetro volante: 300 mm

Todos los cilindros del equipo están equilibrados estáticamente y dinámicamente.

**Parallel lapper mod. AFP50 (patented)**

The AFP50 model is a CORMATEX exclusive patent. The parallel fibre lapper compacts the webs into a homogenous layer of longitudinally-oriented fibres. This system guarantees a more uniform web, even fibre counts across the whole machine width, a 15-20% efficiency increase and a remarkably higher yarn quality (extra-fine knitwear yarns, up to Nm 60).

Faldatore Parallelo mod. AFP50 (brevettato)

Il mod. AFP50 è un brevetto esclusivo CORMATEX. Il faldatore a fibre parallele condensa i veli in una falda omogenea di fibre orientate longitudinalmente. Grazie a questo sistema si ottiene un velo finale più uniforme e quindi titoli più costanti, con aumento della capacità produttiva del 15-20% e con una qualità notevolmente superiore (filati extra-fini da maglieria fino a Nm 60).

Plegador en Paralelo mod. AFP50 (patentado)

El mod. AFP50 es una patente exclusiva. El plegador de fibras en paralelo condensa los velos en una manta de fibras homogénea, donde todas las fibras son orientadas longitudinalmente. Gracias a este sistema es posible obtener un velo final más uniforme y, por consiguiente, títulos más constantes con un aumento de la capacidad productiva del 15-20% y con una calidad notablemente superior (hilados extrafinos para géneros de punto hasta el título 60 Nm).

Web transfer belt conveyor

Web transporting system installed between the third and the fourth cylinder of the carding set; it makes the inspection of the web quality possible by the operator, as well as simplifying the cleaning of the two carding units (3rd and 4th cylinders) with no need to displace them, thus saving working time by leaving the roller set-up unchanged and making unnecessary workers and strippers re-gauging by the machine operator.

Teletta di trasporto velo

Sistema di trasporto del velo tra la terza e quarta carda che, oltre ad agevolarne l'ispezione da parte dell'operatore, permette la pulitura dei due gruppi cardanti senza doverli spostare e quindi preservando inalterate tutte le registrazioni di lavoro impostate tra i cilindri.

Telera de transporte velo

Sistema de transporte del velo entre el tercero y cuarto cuerpo que, además de facilitar la inspección por parte del operador, permite la limpieza de los dos grupos cardadores sin que sea necesario desplazarlos y preservando inalteradas, por lo tanto, todas las regulaciones de trabajo configuradas en los cilindros.

**Single-tape Tape Condenser**

Guarantees a constant tape tension across the whole width of the machine, as well as a uniform and even condensed count across the whole width of the Tape Condenser. Other tapes arrangement: a) 1 tape – 1 end; b) 1 tape – 2 ends

Divisore con lacciolo unico

Garantisce una tensione costante del laniere su tutta l'altezza di lavoro della macchina, consentendo una perfetta uniformità di titolo preparato su tutta l'altezza di lavoro del Divisore. Tipologie di Divisione alternative: a) 1 lacciolo-1 filo; b) 1 lacciolo-2 fili

Divisor con correin único

Garantiza una densidad de fibras constante en todo el ancho de trabajo permitiendo una perfecta uniformidad de título en fase de hilatura. Tipologías de División alternativas: a) 1 correin - 1 hilo; b) 1 correin - 2 hilos

Lateral protections for working and stripping rollers

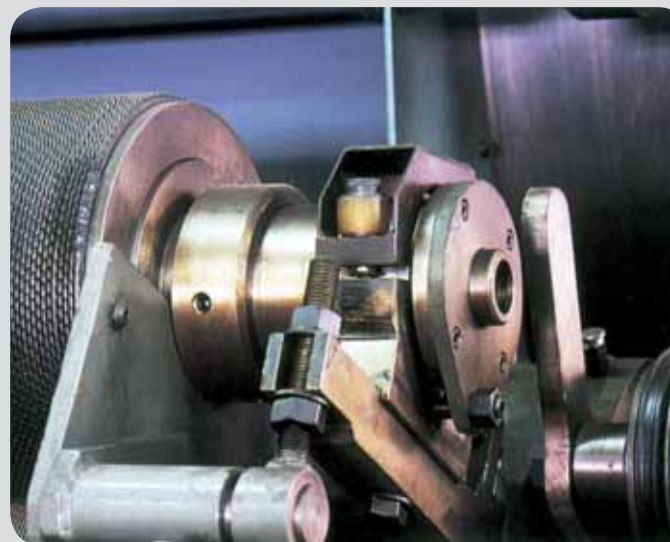
Hermetically sealed top covers to prevent the air exiting from the carding group sides. This system protects the fibres being processed against air turbulence, as the air is discharged from the bottom side of the machine where the fibre are not in working process. The webs are more homogenous and constant because the unwanted negative effects of finer fibres migration towards the machine sides are totally eliminated.

Carterature laterali cilindri lavoratori e spogliatori

Coperture superiori a chiusura ermetica che impedisce la fuoriuscita di aria sui lati. Il sistema adottato protegge le fibre in lavorazione dalle turbolenze d'aria, mentre lo scarico dell'aria avviene solo nella parte inferiore della carda dove la fibra non è in lavorazione. I veli sono più omogenei e costanti in quanto si annullano effetti negativi di migrazione delle fibre verso i lati dell'assortimento.

Protecciones laterales cilindros trabajadores y limpiadores

Protecciones superiores de cierre hermético que impiden la fuga de aire por los laterales. El sistema adoptado protege las fibras en trabajo contra turbulencias de aire, mientras que la descarga de aire se produce sólo en la parte inferior de la carda, donde la fibra no es en trabajo. Los velos son más homogéneos y constantes ya que se anulan los efectos de migración de las fibras ligeras hacia los laterales de la máquina.

**Working and stripping rollers special support**

The machine has been designed for optimised performance; most vibrations are discharged towards the base, with no effects on the adjustment of the roll supports (thanks to a patented shockproof system mounted on all the rolls). As a result the noise will be significantly reduced and the fibres more parallelised.

Speciale supporto cilindri lavoratori e spogliatori

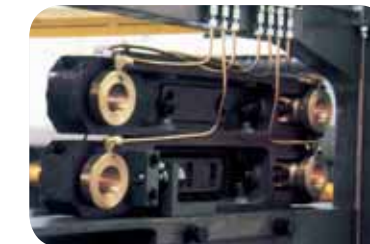
La struttura delle macchine è studiata per ottenere grandi prestazioni, scaricando la maggior parte delle vibrazioni sui basamenti senza più incidere sulla registrazione dei supporti dei cilindri (grazie anche al sistema brevettato anti-shock montato su ognuno di questi cilindri), riducendo drasticamente la rumorosità e ottenendo un più uniforme grado di parallelizzazione delle fibre.

Soporte Especial para cilindros trabajadores y cilindros limpiadores

La estructura de las máquinas ha sido estudiada para obtener grandes prestaciones, obteniéndose la descarga de la mayor parte de las vibraciones en los bastidores para evitar que incidan en las regulaciones de los soportes de los cilindros (gracias también al sistema patentado anti-shock montado en cada uno de estos cilindros), reduciendo drásticamente el nivel de ruido y obteniendo un grado más uniforme de paralelización de las fibras.



- Sides protection by sliding doors provided with wide windows and safety devices in compliance with the European regulations
- Ripari laterali a porte scorrevoli con ampie finestre e sistema di sicurezza a norme europee
- Protecciones laterales con puertas corredizas y amplio acristalamiento y sistema de seguridad en respeto de la normativa europea

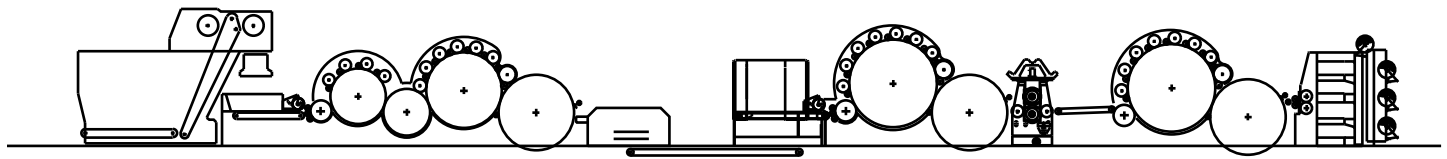


- Automated centralised lubrication system for Tape Condenser
- Sistema automatico centralizzato di lubrificazione per Divisore
- Sistema automático centralizado de lubrificación



- Centralised vacuum system for the card clothing automating cleaning, also featuring cross travelling cleaning mouths assembled on each main cylinder and doffer.
- Sistema centralizzato di aspirazione automatica delle guarnizioni delle carde, completo di pulitori trasversali montati su ciascun tamburo e pettinatore.
- Sistema centralizado de aspiración automática de las guarniciones de las cardas, con limpiadores transversales montados en cada tambor y en cada peñador.

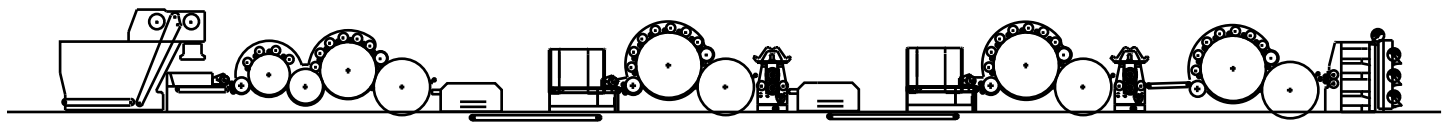
available configurations | possibili configurazioni | posibles configuraciones



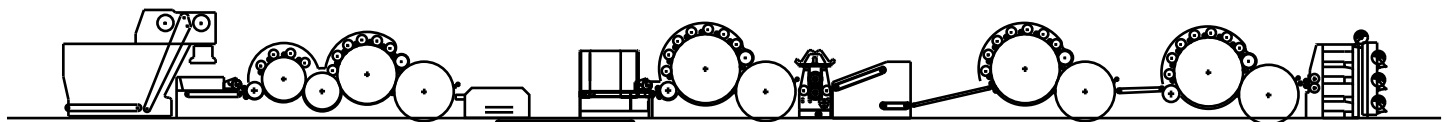
● 3 carding groups + Breast roller ● 3 carde + avantreno ● 3 cardas + avandrén



● 4 carding groups + Breast roller with 1 broad band feed ● 4 carde + avantreno con 1 traversatore ● 4 cardas + avandrén con 1 transportador cruzador



● 4 carding groups + Breast roller with 2 broad band feed ● 4 carde + avantreno con 2 traversatori ● 4 cardas + avandrén con 2 transportadores cruzadores



● 4 carding groups + Breast roller with 1 broad band feed + 1 parallel lapper, mod. AFP50 ● 4 carde + avantreno con 1 traversatore + 1 faldatore parallelo mod. AFP50 ● 4 cardas + avandrén con 1 transportador cruzador + 1 plegador paralelo mod. AFP50



● 5 carding groups + Breast roller with 2 broad band feed + 1 parallel lapper, mod. AFP50 ● 5 carde + avantreno con 2 traversatori + 1 faldatore parallelo mod. AFP50 ● 5 cardas + avandrén con 2 transportadores cruzadores + 1 plegador paralelo mod. AFP50

reference lines | linee di riferimento | líneas de referencia

to be installed on

WS04 woollen spinning line

si installa in

WS04 linea di filatura cardata

de instalar en

WS04 línea de hilatura cardada

